KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 29 juli 1986 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 oktober 1976 betreffende de organisatie en de werkwijze van de Geneeskundige Commissies", heeft op 29 augustus 1986 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 29 juillet 1986 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 7 octobre 1976 relatif à l'organisation et au fonctionnement des Commissions médicales", a donné le 29 août 1986 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn alleen de volgende vorm-opmerkingen te maken.

De eerste en de tweede aanhefverwijzingen dienen als volgt te worden gesteld :

"Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 ..., betreffende de uitoefening van de geneeskunst, ... en de Geneeskundige Commissies, inzonderheid op artikel 37, gewijzigd bij de wet van 20 december 1974;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 oktober 1976 betreffende ..., inzonderheid op artikel 10, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 juni 1977;".

Le projet n'appelle que les observations de forme suivantes :

Il convient de rédiger les alinéas premier et deux du préambule de la manière suivante :

"Vu l'arrêté royal n° 78 ... relatif à l'exercice de l'art de guérir, ... et aux Commissions médicales, notamment l'article 37, modifié par la loi du 20 décembre 1974;

Vu l'arrêté royal du 7 octobre 1976 relatif ..., notamment l'article 10, modifié par l'arrêté royal du 2 juin 1977;".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. NIMMEGEERS, voorzitter, staatsraad,
Messieurs : président, conseiller d'Etat,

L. VERSCHOOTEN, staatsraden,
J. DE BRABANDERE, conseillers d'Etat,

F. DE KEMPENEER, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. GIJSSELS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. NIMMEGEERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. HAESBROUCK, adjunct-auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. NIMMEGEERS.

Le rapport a été présenté par M. E. HAESBROUCK, auditeur adjoint

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. J. NIMMEGEERS.